

Simone Trecca

SILENCIOS, ECOS, VOCES

**EL PROCESO DE DRAMATIZACIÓN
EN LAS REESCRITURAS PARA EL TEATRO
DE ANTONIO BUERO VALLEJO**

Editorial
Academia del Hispanismo

2012

*A Alessia, por la voz que le debo.
Y a Samuele, luz.*

Índice

INTRODUCCIÓN

· 13 ·

I

LAS PALABRAS EN LA ARENA O EL DRAMA DE LA VIOLENCIA

· 23 ·

1. Introducción.....	23
2. Los «pensamientos de muchos corazones».....	27
2.1. Marginalidad y oblicuidad	28
2.2. Palabras en la arena	30
2.3. Escrituras, reescritura, dramatización	35
3. Los motivos de una liminaridad.....	37
3.1. Liminaridad y mirada	37
3.2. Teicoscopía: las virtudes del héroe y el planteamiento del conflicto.....	41
3.3. El lugar de la violencia	44
4. Los umbrales de la tragedia.....	47
4.1. La tensión hacia lo trágico: estructura, argumento y tono	48
4.2. La diseminación de los indicios trágicos: lenguaje y representación	55
4.3. El silencio de la mirada: una peripecia en dos tiempos	60

II
LA TEJEDORA DE SUEÑOS
O EL DRAMA DE LA IDENTIDAD
· 65 ·

1. Introducción.....	65
2. Historia de una mentira	72
2.1 Odiseo / Ulises: <i>nostos</i> y conflicto	75
2.2 Las caras de Penélope: espejo, identidad, rebelión	82
3. Una tragedia interior	94
3.1. La teatralización de los conflictos	96
3.2. El sueño, el llanto, la muerte	104

III
CASI UN CUENTO DE HADAS
O EL DRAMA DE LA SOLEDAD
· 111 ·

1. Introducción.....	111
2. Nuestro amado siglo.....	114
2.1. El <i>siècle galant</i>	116
2.2. Los nombres: proceso de humanización	124
2.3. El palacio y la torre	126
3. <i>Mirabilia</i> y monstruosidades.....	129
3.1. El tablero de juego.....	129
3.2. Reduplicaciones escénicas	131
3.3. El bosque escondido	133
4. Final(es) de partida	136
4.1. El juego como isotopía trágica	137
4.2. Final de partida: la vida no es un juego.....	139
4.3. (Otro) final de partida: la vida no es un cuento de hadas.....	144
4.4. Partida abierta: discurso metatextual y metateatro	153

IV
MITO O EL DRAMA
DE LA ENSOÑACIÓN
· 157 ·

1. Introducción.....	157
2. El poder de la ensoñación.....	161
2.1. La realidad: pedagogía <i>vs.</i> discernimiento.....	161
2.2. Los lenguajes de la locura: conformismo <i>vs.</i> ensoñación...	171
3. Teatro detrás del teatro.....	179
3.1. Las coordenadas de una clausura: un viaje al otro lado del espejo.....	181
3.2. La dialéctica social: un viaje a los infiernos.....	186
4. ¿El final del mito?.....	192
4.1. «Yo soy legión».....	192
4.2. La violencia como eje trágico.....	197
4.3. El enfrentamiento de los mitos.....	204

CONCLUSIONES
· 221 ·

BIBLIOGRAFÍA
· 223 ·